

References

- Allan, Rutger J. (2003) *The middle voice in Ancient Greek: A study of polysemy*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.
- Alarcos Llorach, Emilio (1968) Valores de se en español. *Archivum* 18 (cited in *Estudios de gramática funcional del español*: 213–222. Madrid: Editorial Gredos).
- Aoki, Hirofumi (2018) Kanoohyoogen-niokeru jodooshi “ru”-to kanoodooshi-no kyoogoo-nitsuite [On the competition between the auxiliary verb “ru” and potential verbs in potential expressions]. In: Okazaki, Tomoko. et al. (eds.) *Barieeshon-no Naka-no Nihongoshi [History of the Japanese Language in Variation]*, 197-214. Kurosio Publishers.
- Barber, Elizabeth. J. W. (1975) Voice—Beyond the passive. *BLS. Proceedings* 1: 16–24.
- Benveniste, Émile (1966) Problèmes de linguistique générale. Paris: Gallimard. In: Kishimoto, Michio (trans.) (1983) *Problems in General Linguistics*. Misuzu Shobo.
- Croft, William (1994) Voice: Beyond control and affectedness. In: Barbara Fox and Paul J. Hopper (eds.) *Voice: Form and function*, 89–117. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.
- Deguchi, Atsumi (1982) Supeingo: Saikikeishiki-o megutte [Spanish: On Recursive Forms]. In: Morioka, Kenji. et al. (eds.) *Kooza Nihongogaku 10: Gaikokugo-tono Taishoo I [Japanese Linguistics Course 10: Contrast with Foreign Languages I]*, 305-318. Tokyo: Meiji Shoin.
- Deguchi, Atsumi (1997) *Supeingogaku Nyuumon [Introduction to the Spanish Linguistics]*. Tokyo: Daigakushorin.
- Fernández-Montraveta, Ana y Glòria Vázquez (2017) *Las construcciones con se en español (Cuadernos de lengua española 130)*. Madrid: Arco Libros.
- Frajzyngier, Zygmunt and Traci S. Curl (eds.) (2000) *Reflexives: Forms and functions*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.
- Fujita, Takeshi (2010) *Romansugo Saikidaimeshi-no Kenkyu: Kuriteikku-toshiteno Toogo-teki Tokusei [The Syntax of Romance Reflexive Pronouns]*. Hokkaido: Hokkaido University Press.
- Fukushima, Noritaka (1990) Supeingo-to nihongo: Kansetsueikyoochoogen-no taishoo [Spanish and Japanese: Contrasting indirect influence expressions]. In Miyaji, Yutaka. et al. (eds.) *Kooza Nihongo-to Nihongokyoouiku 12: Gengogaku Yoosetsu: Ge [Japanese and Japanese Language Teaching Course 12: An Outline of Linguistics: The Second Volume]*, 197-218. Tokyo: Meiji Shoin.
- Gili Gaya, Samuel (1961) *Curso superior de sintaxis española*. Barcelona: Spes.
- Hasegawa, Noriko (2007) Jujuhyoogen-niokeru nihongo-to supeingo-no taioo [Japanese benefactive verbs and its corresponding in Spanish]. *Osakasangyoodaigakuronsyuu Jinbunkagakuhon [Journal of Osaka Sangyo University. Humanities and Social Sciences]* 121: 55-78.
- Hashimoto, Shinkichi(1931) Ukemikanoo-no jodooshi [Passive potential auxiliary verbs]. Lecture plan: Takahashi, Kazuo. *Jodooshi-no kenkyu: Dai 3-shoo [A study of auxiliary: Chapter 3]*. In:

Collected Works of Dr. Shinkichi Hashimoto 8: A Study of Particles and Auxiliary Verbs. Tokyo: Iwanami Shoten, Publishers.

- Haiman, John (1983) Iconic and economic motivation. *Language* 59: 781–819.
- Haruki, Yoshitaka (2002) Furansugo-no saikikoobun: Sono ninchi-teki ittaisei [French recursive construction: Its cognitive unity]. In: Nishimura, Yoshiki (ed.) *Ninchigengogaku I: Jishoo Koozoo [Cognitive Linguistics I: Event Structure]*, 37-62. Tokyo: University of Tokyo Press.
- Haspelmath, Martin (2003) The geometry of grammatical meaning: Semantic maps and cross-linguistic comparison. In: Michael Tomasello (ed.) *The new psychology of language: Cognitive and functional approaches to language structure vol.2*, 211–242. Mahwah, New Jersey & London: Lawrence Erlbaum Associates.
- Hayashida, Rie (2013) Roshigo-no ukemi-ga egaku sekai: Saikidooshi-niyoru judootai-towa [The world depicted by Russian passive voice: Passive voice with recursive verbs]. *Gengo Bunka Kenkyu [Studies in Language and Culture]* 39: 75-93.
- Jiménez Juliá, Tomás (2015) En torno a la voz media en español. In: *Studium Grammaticae: Homenaje al profesor José A. Martínez*, 489–507. Oviedo: Universidad de Oviedo.
- Kawamura, Futoshi (2012) “Raru”*keijutsugobun-no Kenkyu [A Study of Predicate Sentences with “Raru” form]*. Tokyo: Kurosio Publishers.
- Keenan, Edward L. (1985) Passive in the world’s languages. In: Timothy Shopen (ed.) *Language typology and syntactic description, vol. 1: Clause structure*, 242–281. Cambridge: CUP.
- Kemmer, Suzanne (1993) *The middle voice (Typological studies in language 23)*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.
- Kinsui, Satoshi (1991) Judoobun-no rekishi-nituiteno ichikoosatsu [A study of the history of passive sentences]. *Kokugogaku [Japanese Linguistics]* 164: 1-14.
- Koga, Yuichiro (2018) *Gendainihongo-no Shiten-no Kenkyu: Taikeika-to Seichika [A Study of Contemporary Japanese Perspectives]*. Tokyo: Hituzi Shobo.
- Kuginuki, Toru (1991) Jodooshi “ru, raru”, “su, sasu”*seiritsu-no rekishi-teki jooken-nitsuite [The historical conditions for the formation of the auxiliary verbs “ru, raru” and “su,sasu”.] Kokugogaku [Japanese Linguistics]* 164, 15-28.
- Maruyama, Hiroko (2016) *Kankokugo “cita”-to Hokkaidohoogen “rasaru”-to Nihongo “rareru”-no Kenkyu [A Study of Korean -cita, Hokkaido Dialect -rasaru and Japanese -rareru]*. Tokyo: Hituzi Shobo.
- Mendikoetxea, Amaya (1999) Construcciones con “se”: Medias, pasivas e impersonales. In: Ignacio Bosque and Violeta Demonte (eds.) *Gramática descriptiva de la lengua española Vol. 2*, 1575–1630. Madrid: Real Academia Española/Espasa-Calpe.
- Monge, Félix (2002) Las frases pronominales sentido impersonal en español. In: Cristina Sánchez López (ed.) (2002), 341–391.

- Ogino, Chisako (2007) Jujudooshi-no shiten-no seiritsu [The development of "yari-morai" constructions in pre-modern Japanese]. *Nihongo-no Kenkyu [Studies in the Japanese Language]* 3-3: 1-16.
- Okabe, Yoshiyuki (2018) "Hijoo-no ukemi"-no barieeshon: Kindaiizen-no wabunsiryoo-niokeru [The variation of "unsympathetic passive": In pre-modern Japanese documents]. In: Okazaki, Tomoko. et al. (eds.) *Barieeshon-no Naka-no Nihongoshi [History of the Japanese Language in Variation]*, 159-173.
- Okazaki, Tomoko. et al. (eds.) (2018) *Barieeshon-no Naka-no Nihongoshi [History of the Japanese Language in Variation]*. Tokyo: Kurosio Publishers.
- Okuda, Yasuo (1986) Genjitsu, kanoo, hitsuzen: Joo [Reality, potentiality, and inevitability: the first volume]. In: The Linguistic Society of Japan (ed.) *Kotoba-no Kagaku 1 [Speech Science 1]*, 181-212. Tokyo: Mugi Shobo.
- Onoe, Keisuke (1998a) Bunpoo-o kangaeru 5: Dekibun(1) [Considering Grammar 5: "Dekibun" in Japanese (1)]. *Nihongogaku [Japanese Linguistics]* 17-7: 76-83.
- Onoe, Keisuke (1998b) Bunpoo-o kangaeru 6: Dekibun(2) [Considering Grammar 6: "Dekibun" in Japanese (2)]. *Nihongogaku [Japanese Linguistics]* 17-10: 90-97.
- Onoe, Keisuke (1999) Bunpoo-o kangaeru 7: Dekibun(3) [Considering Grammar 7: "Dekibun" in Japanese (3)]. *Nihongogaku [Japanese Linguistics]* 18-1: 86-93.
- Onoe, Keisuke (2002) Koto-no dehisuruba-toshiteno jiko [The self as a place where things can be done]. The Material for the 4th Intensive Course of the Society of Grammar: October 3 and 4, The University of Tokyo.
- Onoe, Keisuke (2003) "Rareru"bun-no tagisei-to shugo [A Polysemy and subject of "-rareru" sentence in Japanese]. *Gekkan Gengo [Languages Monthly]* 32-4: 34-41.
- Oya, Toshiaki (2008) *Doitsugo Saikikoobun-no Taishoogengogaku-teki Kenkyu [A Contrastive Linguistic Study of German Recursive Constructions]*. Tokyo: Hituzi Shobo.
- Real Academia Española & Asociación de Academias de la Lengua Española (2009) *Nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Real Academia Española/ Espasa-Calpe.
- Sánchez López, Cristina (ed.) (2002) *Las construcciones con se*. Madrid: Visor Libros.
- Sánchez López, Cristina (2002) Las construcciones con se: Estado de la cuestión. In: Cristina Sánchez López (ed.) (2002), 13–163.
- Shiba, Ayako (2005) Futatsu-no ukemi: Hidoosashu-to datsutadooka [Two passive forms: Patient-protagonization and detransitivization]. *Nihongobunpoo [Japanese Grammar]* 5-2: 196-212.
- Shiba, Ayako (2014) Nihongo-to supeingo-no ichininshooshugoukemibun: Kaiwabuntekusuto-niokeru [First person subject passive sentences in Japanese and Spanish: in conversational texts]. The 149th Congress of the Linguistic Society of Japan in Ehime University, November 15th, 2014.

- Shiba, Ayako (2015) *Gendai Nihongo-no Ukemikoobun Taipu-to Tekusuto Janru [The Types of Passive Sentence Structures and Textual Genre]*. Osaka: Izumi Shoin.
- Shiba, Ayako (2018a) Ukemi-to kanoo-no kooshoo [Relation between passive and abilitative/potential meanings]. *Nagoyadaigaku Jinbungaku Kenkyuronshuu [The Journal of Humanities, Nagoya University]* 1: 305-323.
- Shiba, Ayako (2018b) “raru”koobun-niyoru buoisutaikei: Hijoo-no ukemi-no ruikei-ga kagirareteita riyuu [Voice system with “raru”-construction: To explore why there were limited types of unsympathetic passives]. In: Okazaki, Tomoko. et al. 175-195.
- Shiba, Ayako (2020) Supeingo-no se chuudootai (saikikoobun)-niokeru kanoo-no imi [How does the potential meaning emerge in the middle voice with *se* in Spanish?]. *Nagoyadaigaku Jinbungaku Kenkyuronshuu [The Journal of Humanities, Nagoya University]* 3: 175-195.
- Shibatani, Masayoshi (1985) Passive and related constructions: A prototype analysis. *Language* 61(4): 821–848.
- Shibatani, Masayoshi (1997) Gengo-no kinoo-to koozoo-to ruikei [Language functions, structures and typology]. *Gengokenkyu [Journal of the Linguistic Society of Japan]* 112: 1-31.
- Shibatani, Masayoshi (2000) Buoisu [Voice]. In: Nitta, Yoshio and Takashi Masuoka (eds.) *Nihongo-no Bunpoo I: Bun-no Kokkaku [Japanese Grammar I: Sentence Framework]*, 119-186. Tokyo: Iwanami Shoten, Publishers.
- Shibuya, Katsumi (1993) Nihongo kanoohyoo-gen-no shosoo-to hatten [Aspects and development of Japanese potential expressions]. *Osakadaigaku Bungakubukiyoo [Memories of the Faculty of Letters, Osaka University]* 33(1): i-262.
- Takagaki, Toshihiro (2019) Las pasivas del español y el japonés. In: Toshihiro Takagaki (ed.) *Exploraciones de la lingüística contrastiva español-japonés*, 93–109. Madrid: UAM Ediciones.
- Terasaki, Hideki (2011) *Supeingoshi [Spanish Hitstory]*. Tokyo: Daigakushorin.
- Ueda, Hiroto (2000) Nihongo-no juyohojodooshi-to supeingo-no yokakudooshi [Japanese benefactive auxiliary verbs and dative clitics in Spanish]. *Nihongo-to Gaikokugo-tono Taishookenyu VI: Nihongo-to Supeingo (3) [Contrastive Studies Between Japanese and Foreign Languages VI: Japanese and Spanish (3)]*, 123-186. Tokyo: Kurosio Publishers.
- Velten, H.V. (1931) On the origin of the categories of voice and aspect. *Language* 7: 229–241.
- Yamaguchi, Kazuhiko (2010) Kanookoobun-no bunpoohanchuu-nitsuite [On the grammatical categories of capitability-constructions]. In: Sapporo Medical University, *Iryoojin Ikuseisenta Kiyoo [Journal of Center for Medical Education, Sapporo Medical University]* 1: 43-54.
- Yamaguchi, Kyoji (2018) Kinsei-o chuushin-toshita ukemibun-no reikihi: Hitoojisha-no ukemi-no hattatsu-to sono ichizuke [A historical study of the passive mainly in the Edo period: Development and position of the passive form for uninvolved parties]. *Nihongobunpoo [Japanese Grammar]* 18-2: 93-109.

Yoshida, Nagahiro (2013) “Ru, raru”-niokeru kooteikanoo-no tenkai [Evolution of the potential expression in affirmative sentences using ru/raru-form]. *Nihongo-no Kenkyu [Studies in the Japanese Language]* 9-4: 18-32.

Yoshida, Nagahiro (2019) *Tenkan-suru Nihongobunpoo [Japanese Grammar in Transition]*. Osaka: Izumi Shoin.